



Bản Tin Mục Vụ

Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp Our Mother of Perpetual Help Parish

2121 West Apollo Rd, Garland, TX 75044

Điện thoại: (972) 414-7073 • Fax: (972) 530-6428

Web: www.dmhcg.org

CHÚA NHẬT XIII THƯỜNG NIÊN NĂM C

Ngày 27-06-2010

CHÍNH XỨ & PHÓ XỨ

Lm. Phêrô Bùi Quang Tuấn, DCCT
Lm. Phaolô Nguyễn Tất Hải, DCCT

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Ô. Trần Ngọc Oanh -trannoanh@yahoo.com

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Ô. Phạm Hữu Tuấn 469-879-9729

BAN ĐIỀU HÀNH

Ô. Trần Mạnh Trác 469-556-7140

KHỐI PHỤNG VỤ

Ô. Phạm Đức Hùng 469-212-3452

Ban Thừa Tác Vụ Rước Lễ

Ô. Lý Phước Hồng 972-530-6220

Ban Thừa Tác Vụ Sách Thánh

Ô. Bùi Quang Huấn 972-468-6734

Ca Đoàn

Thánh Linh 972-231-4084

Trình Vương 972-496-2789

Augustine 972-335-1623

Fiat 972-530-2258

Thiếu Nhi 214-207-8548

KHỐI HÔN NHÂN GIA ĐÌNH

Ban Giáo Lý Dự Tông

A. Đàm Hữu Thư 972-523-0037

Ban Dự Bị Hôn Nhân

Ô. Trần Mạnh Trác 469-556-7140

CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình

A. Nguyễn Lý..... 469-328-4702

HỘI ĐOÀN

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

Ô. Nguyễn Th. Trung . . . 972-475-1645

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Bà Phạm Thị Vân 972-496-2042

Hội Đạo Bình Đức Mẹ (Legio Marie)

Cô Trần Trinh 972-530-9177

Đoàn Thanh Niên Công Giáo

A. Trần Tiến 972-544-5669

Ban Trật Tự

A. Jimmy Hoàng Kim. . . . 469-348-8160

Nhóm Nguồn Sống

A. Nguyễn Anh Cường . . . 972-675-5625

KHỐI THỂ THAO

A. Lê Hiệp214-674-3316

GIỚI THIỆU WEBSITE GIÁO XỨ

Mời cộng đoàn Dân Chúa vào trang nhà của Giáo xứ:

<http://www.dmhcg.org>

để cùng đọc Kinh Thánh, suy niệm, và theo dõi những thông tin cập nhật cần thiết

Chương Trình Mục Vụ

Thánh Lễ Chúa Nhật

Lễ I (Lễ Gia Đình)8:00 AM

Lễ II (Lễ Thanh Niên)10:00 AM

Lễ III (Lễ Thiếu Nhi)12:00 PM

Lễ IV (Lễ Gia Đình)5:00 PM

Ngày Thường

Thánh Lễ7:00 AM và 7:00 PM

Thứ Bảy

Khấn ĐMHCG5:30 PM

Thánh Lễ8:00 AM và 6:00 PM

Thứ Năm Đầu Tháng

Thánh Lễ, Châu Lược7:00 PM

Thứ Sáu Đầu Tháng

Chầu Đền Tạ, Thánh Lễ 6:00 PM

Lễ Trọng - Buộc

Thánh Lễ (sáng).....6:45 AM và 9:00 AM

Thánh Lễ (chiều).....7:00 PM và 9:00 PM

Đọc Kinh Tôn Vương Chúa Nhật

Giải Tội

Ngày thường.....6:00 PM - 7:00 PM

Thứ Bảy.....5:00 PM - 6:00 PM

Hoặc theo hẹn

Rửa Tội

Xin liên lạc với VPGX trước đầu tháng để được hướng dẫn Rửa Tội lúc 7:00 PM Thứ Bảy đầu tháng và Rửa Tội lúc 4:00 PM Thứ Bảy tuần II mỗi tháng.

Lớp Giáo Lý Tân Tòng - Dự Bị Hôn Nhân

Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ.

Hôn Phối

Cần liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ ít nhất sáu tháng trước ngày cưới để làm hồ sơ Hôn Phối.

Chúa Nhật: Giáo Lý - Thiếu Nhi - Việt Ngữ

Giáo Lý.....9:45AM - 10:40AM, 3:45 PM - 4:40 PM

Thiếu Nhi Thánh Thể.....1:45 PM - 2:40 PM

Việt Ngữ...10:45AM - 11:40AM, 2:45 PM - 3:40 PM

Giờ Làm Việc Văn Phòng Giáo Xứ

Thứ Hai - Thứ Sáu.....09 AM - 12 PM, 2 PM - 4

Lịch Trong Tuần

Thứ Hai 28-06-2010	Thánh Irenaeus 2:6-10,13-16; Tv 50:16-17,18-19,20-21,22-23; Mt 8:18-22
Thứ Ba 29-06-2010	Thánh Phêrô và Phaolô, Tông Đồ Am 3:1-8; Tv 5:4-6,6-7,8; Mt 8:23-27
Thứ Tư 30-06-2010	Am 5:14-15,21-24; Tv 50:7,8-9,10-11,12-12,16-17; Mt 8:28-34
Thứ Năm 01-07-2010	Am 7:10-17; Tv 19:8,9,10,11; Mt 9:1-8
Thứ Sáu 02-07-2010	Am 8:4-6,9-12; Tv 119:2,10,20,30,40,131; Mt 9:9-13
Thứ Bảy 03-07-2010	Thánh Tôma, Tông Đồ Am 9:11-15; Tv 85:9,11-12,13-14; Mt 9:14-17
Chúa Nhật 04-07-2010	Chúa Nhật XIV Thường Niên Năm C Is 66:10-14; Tv 66:1-3,4-5,6-7,16-20; Gl 6:14-18; Lc 10:1-12,17-20; Lc 10:1-9

Các Giáo Khu

Giáo Khu 1: Ô. Trần Văn Mão.....(214)-629-4485
Giáo Khu 2: Ô. Phạm Huy Thế(214) 680-2432
Giáo Khu 3: Ô. Nguyễn Hữu Đào.....(972) 276-9879
Giáo Khu 4: Ô. Nguyễn Văn Thông.....(972) 530-4935
Giáo Khu 5: Ô. Ngô Suốt.....(972) 644-5790
Giáo Khu 6: Ô. Nguyễn Văn Tiến.....(972) 479-0230
Giáo Khu 7: Ô. Nguyễn Hưng.....(214) 208-4488
Giáo Khu 8: Ô. Nguyễn Th. Trung.....(972) 475-1645
Giáo Khu 9: Bà Vũ Thị Lạc.....(972) 758-7492
Giáo Khu 10: Ô. Phạm Văn Địa.....(469) 288- 2310
Giáo Khu 11: Ô. Lê Tấn Dũng(972)384-0366
Giáo Khu 12: Ô. Nguyễn Kỳ Sơn.....(972) 679-7339

DÀNH ƯU TIÊN CHO THIÊN CHÚA

LM Ignatiô Trần Ngà

Một vị linh sư Ấn-độ đang ngồi tịnh niệm bên bờ sông thì có một thanh niên ăn mặc bảnh bao đến xin làm đệ tử. Anh ta rón rén đến gần bên và đặt dưới chân vị linh sư hai viên ngọc quý để như một lễ vật nhập môn. Vị linh sư mở mắt, thấy hai viên ngọc long lanh dưới chân mình, chẳng nói một lời, cầm lấy một viên ném xuống sông.

Hết sức ngỡ ngàng và tiếc nuối, chàng thanh niên vội nhảy xuống sông và lặn xuống đáy cố tìm cho bằng được viên ngọc quý giá. Nhưng suốt cả ngày hi hụp ngoi lên lặn xuống hao hơi nhọc công, viên ngọc vẫn biệt tăm.

Chiều đến, với vẻ mặt thất vọng, chàng đến gặp vị linh sư để xin ngài chỉ đích xác nơi mà ngài đã ném ngọc xuống để may ra tìm lại dễ hơn.

Bấy giờ vị linh sư cầm lấy viên ngọc thứ hai lại ném xuống sông và nói: "Ta đã ném nó vào chỗ này này. Anh hãy lặn xuống mà tìm kiếm."

Bấy giờ chàng thanh niên bỗng nhiên giác ngộ. Anh chợt hiểu ra rằng bài học đầu tiên mà vị linh sư muốn dạy anh là muốn trở thành môn đệ của ngài thì điều kiện tiên quyết là phải sẵn sàng từ bỏ lòng ham mê của cải thế gian.

Qua Tin Mừng hôm nay, Chúa Giê-su cũng dạy cho những ai muốn trở thành môn đệ của Ngài phải từ bỏ những gì họ quyến luyến nhất để dành ưu tiên cho Thiên Chúa.

Dành ưu tiên cho Chúa bản thân ta (tức là phải vì Chúa mà quên thân mình)

"Đang khi Thầy trò đi đường thì có kẻ thưa Người rằng : "Thưa Thầy, Thầy đi đâu, tôi cũng xin đi theo." Người trả lời : "Con chồn có hang, chim trời có tổ, nhưng Con Người không có chỗ tựa đầu."

Với những lời này, Chúa Giê-su muốn nhấn nhủ người ấy phải vì Chúa mà hy sinh bản thân mình. Theo Chúa thì không thiết đến bản thân, không tìm sự an toàn, hạnh phúc cho mình, nhưng sẵn sàng từ bỏ mọi sự như Chúa Giê-su, trở thành người không có chỗ dựa đầu như Chúa Giê-su... để phụng sự Thiên Chúa và Nước Trời.

Còn chúng ta hôm nay thì sao? Chúng ta vẫn đặt bản thân mình lên trên hết. Chúng ta thường tìm kiếm mọi sự cho mình. Lo cho bản thân mình trước hết, còn Chúa thì để lại đằng sau.

Dành ưu tiên cho Chúa tình thương của ta

Rồi Chúa Giê-su lại gặp một người khác và cất tiếng mời gọi: "Anh hãy theo tôi. Người ấy thưa : "Thưa Thầy, xin cho phép tôi về chôn cất cha tôi trước đã." Đức Giê-su bảo :

"Cứ để kẻ chết chôn kẻ chết của họ. Còn anh, anh hãy đi loan báo Triều Đại Thiên Chúa."

Tất nhiên Thiên Chúa vẫn dạy chúng ta thờ cha kính mẹ, thảo hiếu với tổ tiên, nhưng qua sự việc này, Chúa Giê-su đòi người môn đệ phải dành ưu tiên cho Chúa tình thương của mình, nghĩa là phải yêu mến Thiên Chúa hơn hết mọi người, phải lo việc Chúa nhiều hơn là việc chăm sóc phụng dưỡng ông bà, mai táng mẹ cha.

Còn chúng ta thì sao? Phải chăng chúng ta đã dồn tất cả tình yêu cho những người ruột thịt, cho người thân thiết, còn tình yêu dành cho Chúa chẳng đáng là bao?

Dành ưu tiên cho Chúa thời giờ của ta

Đi thêm chặng nữa, Chúa Giê-su gặp người khác nữa tình nguyện theo Ngài: "Thưa Thầy, tôi xin theo Thầy, nhưng xin cho phép tôi từ biệt gia đình trước đã." Đức Giê-su bảo : "Ai đã tra tay cầm cày mà còn ngoái lại đằng sau, thì không thích hợp với Nước Thiên Chúa."

Với người này, Chúa Giê-su đòi phải dành ưu tiên về thời gian cho Chúa. Việc loan Tin Mừng về Nước Trời là sứ mạng cấp bách, đừng trì hoãn đại sự vì những vấn vương thế tục. Làm như thế thì chẳng khác gì người "đã tra tay cầm cày mà còn ngoái lại đằng sau".

Còn chúng ta thì sao? Mỗi ngày Chúa ban cho chúng ta 24 giờ, mỗi tuần Chúa ban 168 giờ, mỗi tháng 720 giờ, mỗi năm 8.760 giờ... nhưng rồi chúng ta dành lại cho Chúa được bao nhiêu thời gian? Mỗi tuần đến với Chúa có 60 phút trong ngày chúa nhật, nhưng nhiều người vẫn thấy tiếc nuối nên còn bớt đầu bớt đuôi!

Tất cả ba điều kiện Chúa đòi người môn đệ phải giữ như trên đây cũng chỉ là giúp ta ôn lại điều răn thứ nhất: "Người phải yêu mến Chúa là Thiên Chúa người hết lòng, hết linh hồn và hết trí khôn người." (Mt 22, 37)

Sở dĩ Thiên Chúa đòi buộc chúng ta phải dành ưu tiên cho Chúa bản thân ta, tình thương của ta, thời giờ của ta... đòi chúng ta phải yêu mến Ngài hết lòng hết sức trên hết mọi sự là vì Ngài đã dựng nên chúng ta và đã yêu thương chúng ta hết lòng hết sức Ngài.

Tình thương và ân sủng của Thiên Chúa bao la như trời như bể, còn tình thương mà con người có thể có thì nhiều lắm cũng chỉ bằng chút nước trong hồ.

Vậy nếu cả hai bên cùng dốc hết tình thương cho bên kia, thì dù sao ta vẫn có lợi hơn nhiều!

HÂN HOAN CHÚC MỪNG

Nhân ngày lễ thánh Phêrô và Phaolô 29/6/2010, Bổn Mạng của hai Cha Chánh xứ và Phó xứ: **Phêrô Bùi Quang Tuấn, Phaolô Nguyễn Tất Hải.**

Toàn thể Cộng Đồng Dân Chúa Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp hân hoan kính chúc hai Cha được tràn đầy hồng ân Chúa Ba Ngôi. Nguyễn xin Chúa Thánh Linh soi sáng, thêm sức cho hai Cha luôn luôn hăng say, nhiệt thành dẫn thân phục vụ dân Chúa và vững bước theo Chúa suốt đời như hai Thánh Phêrô và Phaolô.

Chúc Mừng Bổn Mạng Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

Nhân ngày 27/6 lễ kính Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp, bổn mạng của hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp, toàn thể cộng đoàn Dân Chúa chúc mừng quý hội viên và gia đình được dồi dào sức khỏe và bình an, cùng tiếp tục nhiệt thành trong việc cổ võ lòng sùng kính Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp.

HÃY MUA PHIẾU ỦNG HỘ TRUNG TÂM GIÁO DỤC

Công việc xây dựng Trung tâm Giáo dục cho đến nay đang được tiến triển rất thuận lợi nhưng vẫn cần sự yểm trợ nâng đỡ của mọi người trong Giáo xứ nhiều hơn nữa. Đặc biệt, để có đủ một nửa số tiền cần thiết theo yêu cầu của Giáo phận Dallas hầu khởi sự công trình nội trong năm nay, Giáo xứ xin những ai có khả năng vui lòng tiếp tay trong chương trình mua Phiếu Ủng Hộ Xây Dựng Trung Tâm Giáo Dục với giá \$100/phiếu. Với phiếu này, Quý Vị có thể tham dự Đại Nhạc hội với một số ca sĩ tên tuổi vào thứ Bảy ngày 25/09/2010 tại Plano Centre và được một cơ hội trúng thăm lô Độc đắc là một xe **Lexus** trị giá **\$35,000** cùng nhiều lô có giá trị khác.

Quý Vị có thể mua Phiếu Ủng hộ tại văn phòng Giáo xứ hoặc ở cuối nhà thờ sau các Thánh lễ Chúa nhật. Riêng các cơ sở thương mại muốn mua những Phiếu Ủng hộ cho chính mình hoặc nhân viên muốn có invoice, xin liên lạc với Văn phòng Giáo xứ.

LỊCH TRÌNH SINH HOẠT GIÁO XỨ

Tháng 06 - 07 / 2010

- 26,27/6: Xin tiền lần II Peter's Pence giúp tòa thánh.
27/6: Lễ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp.
Bổn mạng Giáo Xứ.
Bổn mạng Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp.
29/6: Lễ kính Thánh Phêrô và Thánh Phaolô Tông Đồ.
Bổn mạng cha Chánh xứ (Phêrô) và cha Phó xứ (Phaolô).
01/7: Thứ Năm đầu tháng
Chầu Thánh Thể bắt đầu từ 7:45PM sau thánh lễ.
Giờ chầu của các em 10 phút, sau đó là giờ chầu chung của cộng đoàn, và sau cùng là giờ chầu cuối của các Hội Đoàn và các người đi làm về Muộn.
02/7: Thứ Sáu đầu tháng
Chầu Thánh Thể bắt đầu lúc 6:30PM.
Đền tạ Thánh Tâm.
03/7: Thứ Bảy đầu tháng thánh lễ 8:00AM
Kính Thánh Tôma Tông Đồ.
Hướng dẫn rửa tội trẻ em lúc 7:00PM tại nhà Châu.
04/7: Lễ Độc Lập Independence Day.
06/7: Thánh Maria Goretti, TNTĐ.
09/7: Thánh Lễ cầu cho các gia đình trong giáo xứ.
10/7: Rửa tội trẻ em lúc 4:00PM tại nhà thờ.

Đọc Kinh Tôn Vương

Lúc: 7:00 PM Chúa Nhật 27/06/2010

Giáo Khu 1: A/C Trịnh Vy Anh 469-826-2389
1725 Trowbridge ST., Garland, TX 75044

Giáo Khu 2: Ô/B Vũ Khắc Tế 972-530-2142
2010 Diamond Oak Dr., Garland, TX 75044

Giáo Khu 4: A/C Phạm Văn Quang 972-530-4198
2915 Riviera Dr., Garland, TX 75040

Giáo Khu 9: A/C Nguyễn Công Nhân 972-898-2514
1718 Hasting, Plano, TX 75074

BÁO CÁO TÀI CHÁNH

Chúa Nhật 20/06/2010

Quỹ Điều Hành Giáo Xứ

Tiền Thâu Trong Các Thánh Lễ:	\$11,190.00
Tiền Lễ Cưới:	\$600.00
Tiền Quảng Cáo:	\$915.00

Quỹ Trung Tâm Giáo Dục

0037 Đào Bá Hùng	\$40.00
0617 Đinh Quang Hưng	\$107.00
0621 Huỳnh Thanh Tâm	\$25.00
0828 Vũ Hoàng Văn	\$20.00
Ô/B Tình	\$100.00
Hội Quán	\$2,750.00
Vé Văn Nghệ Gây Quỹ	\$14,000.00
GISD Refund from Diocese of Dallas	\$2,148.03

Quỹ Nhà Bình An

0096 Bert Jorritsma	\$100.00
0110 Nguyễn Thị H	\$200.00
0117 Suzanne Nguyen	\$200.00
0579 Karen Tran	\$2,000.00

Thông Báo

Xin Tiền Lần Thứ Hai

Giáo xứ sẽ xin tiền lần thứ hai cho các chương trình sau:

Chương Trình	Ngày
Đồng Tiền Thánh Phêrô	26, 27-06-2010
Giáo Hội Phi Châu	2, 25-07-2010
Quỹ các Đại Học Hoa Kỳ	11, 12-09-2010
Truyền Giáo Thế Giới	23, 24-10-2010
Chiến dịch Phát Triển	
Nhân Bản Công Giáo	20, 21-11-2010
Quỹ Hưu Trí cho các Linh Mục, Tu Sĩ	11, 12-12-2010

MỪNG LỄ ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP BỔN MẠNG GIÁO XỨ (27/06/2010)

Nguyện xin Thiên Chúa qua lời cầu bầu của Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp ban cho Quý Sơ, Quý Ông Bà & Anh Chị Em được tràn đầy hạnh phúc, niềm vui và bình an cùng cho tất cả mọi người chúng ta biết đem tình yêu thương của Mẹ Hằng Cứu Giúp trải rộng đến cho mọi người.

Lm. Phêrô Bùi Quang Tuấn, C.Ss.R.

Lm. Phaolô Nguyễn Tất Hải, C.Ss.R.

HÂN HOAN CHÚC MỪNG

Cộng đoàn dân Chúa giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp thân ái chúc mừng nhân lễ thành hôn vào ngày thứ bảy 26-6-2010 của hai đôi tân hôn:

Lê Hoàng Trọng Vũ và Lương Thị Minh Phương

Lý Phước Minh Khôi và Đinh Thị Ngọc Yến

Nguyện xin Thiên Chúa và Đức Mẹ ban cho các anh chị sống trong yêu thương và hạnh phúc suốt đời.

POPE BLESSES FAMOUS STATUE OF MARY IN ROME VISITS CLOISTERED NUNS

VATICAN CITY (CNS) -- Pope Benedict XVI blessed a 30-foot-high statue of Mary to celebrate its restoration eight months after a gust of wind knocked it off its perch on a hillside overlooking Rome. In a ceremony June 24 on the Monte Mario hill, Rome's tallest, the pope praised the city's residents for their particular devotion to the gigantic statue and noted the "dramatic and providential events" that surrounded its creation and installation in postwar Rome. The copper and gold leaf statue, known as the "Madonna," was swept off its base during a storm in October 2009 and was broken into three pieces. The pope remembered how Pope Pius XII had prayed to Mary to protect the war-weary population from an imminent battle between German occupiers and allied forces June 4, 1944. Shortly after, word came that the Germans were retreating and that Rome had been spared. The popular Roman priest and saint, Don Luigi Orione, and his followers subsequently arranged for the creation of a work of art to thank Mary for her intercession. The finished statue of Mary with outstretched arms to welcome and protect the people of the Eternal City was installed in 1953. "How could I not renew with you, dear friends of Rome, that gesture of devotion to Mary by blessing this lovely statue?" Pope Benedict said. Pope Benedict also visited an order of cloistered nuns at the nearby Dominican convent of Santa Maria del Rosario, where he said the daytime prayer of the Liturgy of the Hours.

4th CENTURY ICONS OF PETER AND PAUL FOUND IN ROME

By NICOLE WINFIELD (AP)

ROME — The earliest known icons of the Apostles Peter and Paul have been discovered in a catacomb under an eight-story modern office building in a working-class neighborhood of Rome, Vatican officials said Tuesday.

The images, which date from the second half of the 4th century, were discovered on the ceiling of a tomb that also includes the earliest known images of the apostles John and Andrew. They were uncovered using a new laser technique that allowed restorers to burn off centuries of thick white calcium carbonate deposits without damaging the dark colors of the original paintings underneath.

The paintings adorn what is believed to be the tomb of a Roman noblewoman in the Santa Tecla catacomb and represent some of the earliest evidence of devotion to the apostles in early Christianity, Vatican officials said in opening up the tomb to the media for the first time.

Last June, the Vatican announced the discovery of the icon of Paul — timed to coincide with the end of the Vatican's Pauline year. At the time, Pope Benedict XVI also announced that tests on bone fragments long attributed to Paul "seemed to confirm" that they did indeed belong to the Roman Catholic saint.

On Tuesday, Vatican archaeologists announced that the image of Paul discovered last year was not found in isolation, but was rather part of a square ceiling painting that also included icons of three other apostles - Peter, John and Andrew - surrounding an image of Christ as the Good Shepherd.

"These are the first images of the apostles," said Fabrizio Bisconti, the superintendent of archaeology for the catacombs, which are maintained by the Vatican's Pontifical Commission of Sacred Archaeology.

The Vatican office oversaw and paid for the two-year, euro60,000 restoration effort, which for the first time used lasers to restore frescoes and paintings in catacombs. The damp, musty air of underground catacombs makes preservation of paintings particularly difficult and restoration problematic.

In this case, the small burial chamber at the end of the

catacomb was completely encased in centimeters (inches) of white calcium carbonate, which under previous restoration techniques would have just been scraped away by hand. That technique, though would have left a filmy layer on top so as to not damage the paintings underneath.

Using the laser, restorers were able to sear off all the layers of calcium that had been bound onto the painting because the laser beam stopped burning at the white of the calcium deposits, which when chipped off left the brilliant darker colors underneath it unscathed, said Barbara Mazzei, the chief restorer



Catacomb archeological superintendent Fabrizio Bisconti points to frescoes discovered with the earliest known icons of the Apostles Peter and Paul in a catacomb located under a modern office building in a residential neighborhood of Rome, Tuesday, June, 22, 2010. Restorers said Tuesday they had unearthed the 4th-century images using a new laser technique that allowed them to burn off centuries of white calcium deposits without damaging the dark colors of the original paintings underneath. The paintings adorn what is believed to be the tomb of a Roman noblewoman and represent some of the earliest evidence of devotion to the apostles in early Christianity. (AP Photo/Pier Paolo Cito)

THÔNG BÁO LỚP GIÁO LÝ DỰ TÒNG 2010-2011

Lớp Giáo lý Dự tòng (RCIA) năm 2010-2011 sẽ bắt đầu khai giảng vào tối thứ Ba 17/08/2010. Khoá học được tổ chức vào mỗi tối thứ Ba từ 7:30 PM đến 9:30 PM và sẽ kéo dài đến Vọng Phục sinh 2011 (23/04/2011). Những ai muốn theo học hoặc muốn biết thêm chi tiết, xin vui lòng sớm liên lạc với văn phòng giáo xứ ở số điện thoại (972) 414-7073.

THÔNG BÁO LỚP GIÁO LÝ DỰ BỊ HÔN NHÂN MÙA THU 2010

Lớp Giáo lý Dự bị Hôn nhân mùa Thu 2010 dành cho những cặp chuẩn bị kết hôn sẽ được khai giảng vào tối thứ Tư 25/08/2010. Khoá học được tổ chức vào mỗi tối thứ Tư từ 7:30 PM đến 9:30 PM và sẽ kéo dài 12 tuần lễ. Những ai muốn theo học hoặc muốn biết thêm chi tiết, xin vui lòng sớm liên lạc với văn phòng giáo xứ ở số điện thoại (972) 414-7073.

TUẦN “COME & SEE” – TÌM HIỂU ƠN GỌI DÒNG CHÚA CỨU THẾ HẢI NGOẠI

Văn Phòng Ơn Gọi Dòng Chúa Cứu Thế Hải Ngoại sẽ tổ chức những ngày “Come & See” đặc biệt vào dịp Hè sắp tới cho các bạn nam đang muốn tìm hiểu ơn gọi. Mời quý bạn hãy mau ghi danh để đến với Nhà Dòng trong dịp đặc biệt và đầy ý nghĩa này.

Hè 2010 !



CHI TIẾT:

Thời gian: **July 5 – 9, 2010** (thứ Hai – thứ Sáu)

Địa điểm: **Tu Viện Thánh Gioan Neumann**
3912 S. Ledbetter Dr.
Dallas, TX 75236

Ghi danh: **LM. Nguyễn P. Long, CSSR**
Giám Đốc Ơn Gọi
(972) 296-6735; (214) 783-2592

Email: longcssr@yahoo.com

*Hạn chót ghi danh là July 1st, 2010

Điều kiện: Nam từ 17 – 35 tuổi

Must register in advance.

Web: www.denducmehangcuugiup.com
(click on “Ơn Gọi”)



SUNDAY LESSON FOR THE YOUTH

"No one who looks back is fit for the kingdom of God"

Scripture: Luke 9:51-62

When the days drew near for him to be received up, he set his face to go to Jerusalem. And he sent messengers ahead of him, who went and entered a village of the Samaritans, to make ready for him; but the people would not receive him, because his face was set toward Jerusalem. And when his disciples James and John saw it, they said, "Lord, do you want us to bid fire come down from heaven and consume them?" But he turned and rebuked them. And they went on to another village. As they were going along the road, a man said to him, "I will follow you wherever you go." And Jesus said to him, "Foxes have holes, and birds of the air have nests; but the Son of man has nowhere to lay his head." To another he said, "Follow me." But he said, "Lord, let me first go and bury my father." But he said to him, "Leave the dead to bury their own dead; but as for you, go and proclaim the kingdom of God." Another said, "I will follow you, Lord; but let me first say farewell to those at my home." Jesus said to him, "No one who puts his hand to the plow and looks back is fit for the kingdom of God."

Lesson

Are you surprised to see two of Jesus' disciples praying for the destruction of a Samaritan village? The Jews and Samaritans had been divided for centuries. Jewish pilgrims who passed through Samaritan territory were often assaulted. Jesus did the unthinkable for a Jew. He not only decided to travel through Samaritan territory at personal risk, but he also asked for hospitality in one of their villages! Jesus' offer of friendship was rebuffed. Is there any wonder that the disciples were indignant and felt justified in wanting to see retribution done to this village? Wouldn't you respond the same way? Jesus, however, rebukes his disciples for their lack of toleration. Jesus had "set his face toward Jerusalem" to die on a cross that Jew, Samaritan and Gentile might be reconciled with God and be united as one people in Christ.

Tolerance is a much needed virtue today. But aren't we

often tolerant for the wrong thing or for the wrong motive? Christian love seeks the highest good of both one's neighbor and one's enemy. When Abraham Lincoln was criticized for his courtesy and tolerance towards his enemies during the American Civil War, he responded: "Do I not destroy my enemies when I make them my friends?" How do you treat those who cross you and cause you trouble? Do you seek their good rather than their harm?

When the Lord calls us to follow him he gives us the grace to put aside everything that might keep us from doing his

will. Loyalty to Jesus requires sacrifice, letting go of my will for God's will. A would-be disciple responded by saying, "I must first go and bury my father, that is, go back home and take care of him until he died. Jesus certainly did not mean that we should refuse to care for others, especially our parents in their old age. His startling statement, however, made clear that God must always be first in our lives. If we love him above all, then everything else will fall into its proper place and time.

Jesus surprised his disciples by telling that they must not look back but keep their focus on the goal set for their lives – full happiness and union with God. A plowman who looked back caused his furrow to be crooked. Likewise, if we keep looking back to what we left

behind, our path in following God will likely go off course and we'll miss what God has for us. When the going is rough or the way ahead looks uncertain, we are tempted to look back to the "good old days" or to look for "greener turf". Are you resolved to keep your eyes fixed on Jesus and to "stay the course" in following him to the end? . "Take, O Lord, and receive my entire liberty, my memory, my understanding, and my whole will. All that I am and all that I possess you have given me. I surrender it all to you to be disposed of according to your will. Give me only your love and your grace – with these I will be rich enough and will desire nothing more." (Prayer of Ignatius Loyola, 1491-1556)



Học Hỏi Thêm Về Thánh Phaolô

Lm. Matthew Nguyễn Khắc Hy, S.S



Bài 1: Thánh Phaolô là ai?

Chúng ta không biết nhiều về thánh Phaolô trước khi Ngài gặp Đức Giêsu trên đường Damascus. Nhiều dữ kiện về con người Phaolô dựa vào sách Công Vụ Tông Đồ, vì thánh Phaolô không nói nhiều về lịch sử mình trong những thư Ngài viết cho các giáo đoàn.

Thánh Phaolô sinh tại Tarsus (Cv, 9:11; 21:39; 22:3) một thành phố phía đông của biển Địa Trung Hải (ngày nay thuộc Thổ Nhĩ Kỳ) và vào khoảng năm 8 (nhiều sử gia phỏng đoán giữa năm 5-10 sau công nguyên). Ngài lớn lên và được giáo dục ở Jerusalem với một thầy Rabbi nổi tiếng đương thời là Gamaliel (Cv 22:3) nhằm trở nên một Pharisiêu (Biệt Phái), và sau này Ngài là một Pharisiêu nhiệt thành (Cv 23:6; 26:5; Phil 3:4-6; Gal 1:13-14).

Thánh Phaolô nói tiếng Hi Lạp, ngôn ngữ được dùng phổ biến thời bấy giờ (Cv 21:37), và tiếng Aram của người Do Thái vùng Palestine (Cv 21:40; 22:2). Ngài có quốc tịch Rôma, quyền ưu tiên này cho Ngài nhiều quyền lợi sau này trong đời sống truyền giáo (Cv 16:37-38; 22:25-29; 23:27).

Là một Pharisiêu nhiệt tâm với Do Thái giáo, Phaolô truy bắt những Kitô hữu tin theo Đức Giêsu Kitô (Cv 7:54-8:1; 9:1-4; 1 Cor 15:9; Gal 1:13; Phil 3:6). Vì theo Phaolô, Ông Giêsu bị lên án chết như một tử tội chứng tỏ đây là dấu hiệu bị Thiên Chúa nguyên rửa hơn là được Thiên Chúa chúc phúc.

Sau khi gặp gỡ Đức Giêsu Kitô trên đường Damascus (khoảng năm 34), Phaolô (trước có tên Do Thái là Saolô) dành hơn 30 năm để rao giảng tin mừng Đức Kitô, với 3 hành trình truyền giáo trong khu vực Địa Trung Hải.

Trong Tân Ước kê khai 13 thư với tên thánh Phaolô là tác giả. Ngày nay, phần lớn các nhà Kinh Thánh tin rằng 7 thư được chính thánh Phaolô viết gồm: thư gửi Rôma, 1 và 2 Côrintô, Galata, Philipphê, 1 Thesalonica và Philemon. Và 6 thư còn lại có thể được những người khác viết nhân danh Phaolô, gồm: Ephêsô, Côlôssê, 2 Thesalonica, 1 và 2 Timôtê và Titô.

Ngài chết tại Rôma khoảng năm 62-64, và theo truyền thuyết là bị chém đầu (dựa vào thư 1 Clementê viết khoảng năm 96, và dựa vào sách gọi là Công Vụ Phaolô viết khoảng năm 185-195).

Bài 2: Tại sao ta cần học hỏi thêm về thánh Phaolô?

Đức Thánh Cha Bênêdictô XVI ấn định năm thánh Phaolô (6/2008-6/2009) và mời gọi mọi người Công giáo học hỏi thêm về thánh nhân vì nhiều lý do khác nhau.

Một trong những đặc nét về thánh Phaolô là con người và cuộc đời thánh Phaolô chứa đựng nhiều tranh cãi và khúc mắc trong Kitô giáo.

Là một Pharisiêu nhiệt tình với Do thái giáo (Cv 22:3), Phaolô đánh giá lòng nhiệt thành tôn giáo của mình bằng những bạo động truy bắt các Kitô hữu tin theo Đức Giêsu Kitô nhằm triệt tiêu một tổ chức tôn giáo mới (Gal 1:13; Phil 3:6; Cv 24:5, 14; 28:22).

Sau khi gặp gỡ Đức Giêsu trên đường Damas, Phaolô trở nên tông đồ rao giảng về Đức Giêsu Kitô cho dân ngoại và cho chính những người Ngài bắt bớ (Cv 9; Gal 1:13-16), cũng với một mức độ nhiệt tình như Ngài có dành cho Do Thái Giáo (Rom 11:13; 15:18-20; 2 Cor 11:2).

Sự thay đổi của Phaolô tạo nên nghi ngờ và phẫn nộ cho những người theo đạo Do Thái mà trước đây Phaolô là một thành viên, và cho cả những người Do Thái theo Kitô giáo mà giờ đây Phaolô là một tông đồ.

Rồi những thư Ngài viết cho các cộng đoàn Kitô hữu tiên khởi đã nhanh chóng trở nên những đề tài tranh luận - chống đối cũng như ủng hộ - của cả Kitô hữu gốc Do Thái và những người dân ngoại, không có gốc Do Thái.

Thêm vào đó, lối giảng dạy cứng rắn và cương quyết, đôi khi trực diện và phũ phàng, của thánh Phaolô làm cho những thư Ngài viết có giá trị giảng dạy về tín lý và luân lý cách rõ ràng và khẳng định.

Nói như thế không có nghĩa là thánh Phaolô không tỏ ra nhu mì, lo lắng, quan tâm đến những nhu cầu mục vụ của những cộng đoàn Kitô hữu Ngài thiết lập hay có trách nhiệm giảng dạy (1 & 2 Tim; Titus).

Vai trò và ảnh hưởng của thánh Phaolô rất lớn đối với sự hình thành và phát triển Kitô giáo. Nhiều thần học gia dùng danh từ "Ngài Là Đấng Sáng Lập Kitô giáo", không phải với ý nghĩa thần học rằng Phaolô là đối tượng của đức tin vì chỉ có Thiên Chúa - và con Thiên Chúa làm người - là đối tượng không thay thế được của đức tin, nhưng là một nhà lãnh đạo xã hội đã xây dựng và đặt nền móng sinh hoạt cho giáo hội Kitô giáo hình thành và phát triển.

Những lời giảng dạy của thánh Phaolô không chỉ thích ứng với thời đại Ngài đang sống, mà còn giá trị thích hợp với mọi thời đại trong đời sống Kitô hữu.

Vì nội dung giảng dạy thần học của thánh Phaolô súc tích, thâm thúy và khó hiểu, Đức Thánh Cha Bênêdictô XVI mời gọi chúng ta trong năm này học hỏi thêm về thánh nhân và những giáo huấn của Ngài để củng cố đức tin và bắt chước gương sống liên kết mật thiết với Chúa Giêsu Kitô như thánh Phaolô đã sống: "Anh em thừa biết là anh em phải bắt chước chúng tôi thế nào" (2 Thes 3:7; Gal 2:20).